

**BRITISH-COLUMBIA – GERMANY**  
**STUDENT EXCHANGE APPLICATION FORM**

please fill this out in english, save the document as "Name-Vorname.xlsx" and  
send it to sonja.fischer@bm.rlp.de and heiko.stahl@bm.rlp.de

Bitte fülle dieses Formular in englisch aus und speichere das Dokument unter "Name-Vorname.xlsx" ab und sende es per E-Mail an  
sonja.fischer@bm.rlp.de und heiko.stahl@bm.rlp.de

APPLICANT	BEWERBER/IN
Surname, given name(s)	Nachname, Vorname(n)
Birthdate (day, month, year)	Geburtsdatum (Tag, Monat, Jahr)
Gender (m / f / other)	Geschlecht (männlich, weiblich, andere)
Citizenship(s)	Staatsangehörigkeit(en)
Religious affiliation (if any)	(ggf.) Religionszugehörigkeit
Height (cm)	Größe
Student email address	E-Mailadresse des/der Schülers/Schülerin
Name(s) of <u>all</u> legal guardians	Namen <u>aller</u> Sorgeberechtigten
Name, address and telephone of your school	Name, Adresse und Telefonnummer Deiner Schule
Foreign language skills (language(s) / years)	Fremdsprachenkenntnisse (Sprache/Jahre)

FAMILY	FAMILIE
Father's name (age)	Name des Vaters, Alter
Father's occupation (please be specific)	Beruf des Vaters
Regular working hours (from...to)	Arbeitszeiten von ... bis ...
Father's phone at work	Telefonnummer Arbeit
Father's cell phone number	Mobilnummer des Vaters
Father's email address	E-Mailadresse des Vaters
Mother's name (age)	Name der Mutter, Alter
Mother's occupation (please be specific)	Beruf der Mutter
Regular working hours (from...to)	Arbeitszeiten von ... bis ...
Mother's phone at work	Telefonnummer Arbeit
Mother's cell phone number	Mobilnummer der Mutter
Mother's email address	E-Mailadresse der Mutter
siblings (names, gender, ages)	Geschwister (Name, Geschlecht, Alter)
siblings' emails (if they are 18 years old or over and living with you)	E-Mailadressen der Geschwister, die über 18 sind und im gleichen Haushalt wohnen
Other people residing at this address (names, relationships, ages)	Weitere Personen, die in Eurem Haushalt wohnen (Namen, Beziehung, Alter)
Other people's emails, other than your siblings, residing at this address	E-Mailadressen der weiteren Personen Eures Haushaltes

AT HOME	ZU HAUSE
I live with both of my parents under the same roof (yes / no)	Ich lebe mit beiden Elternteilen in einem Haushalt
I live in a single-parent home	Ich lebe bei einem Elternteil
If yes, with which parent do you reside?	Falls Du bei einem Elternteil wohnst, bei welchem?
Mailing address (street, city, postal code)	Erstwohnsitz (Straße, PLZ, Ort)
I live in two separate homes and spend time both at my mother's place and my father's place	Ich lebe in zwei Haushalten
Second mailing address (if any: street, city, postal code)	Zweitwohnsitz (Straße, PLZ, Ort)
Dominant / primary language spoken at home	Welche Sprache wird bei Euch hauptsächlich gesprochen?
Other languages / dialects spoken at home	Andere Sprachen oder Dialekt, die/der bei Euch gesprochen wird?
Will the family only speak the official language of your country with and around your exchange partner?	Wird Deine Familie während des Aufenthalts Eures Gastes zuhause nur deutsch sprechen?
Do you have pets? (yes / no)	Hast Du Haustiere?
If so, what and how many?	Wenn ja, welche und wie viele?
If you have dogs or cats, please include whether they are shedding or non-shedding.	Falls Du Hunde oder Katzen hast: Verlieren sie viel Fell oder gehören sie zu den Rassen, die wenig bis gar kein Fell verlieren?
Where are the pets kept? (indoors / outdoors)	Wo werden die Tiere gehalten (drinnen/draußen)?
Which pets do you have indoors?	Welche Tiere werden drinnen gehalten?
Which pets do you have outdoors?	Welche Tiere werden draußen gehalten?
Are you expected to do any chores at home? (yes / no)	Hast Du Aufgaben im Haushalt?
If yes, which regular chores are you expected to do?	Falls ja, welche?
How often do you do these and how much time does this take?	Wie oft erledigst Du diese Aufgaben und wie viel Zeit nimmt das in Anspruch?

<b>DIETARY INFORMATION</b>		<b>ERNÄHRUNG</b>
Describe your typical diet. What do you and your family typically eat for breakfast, lunch, and dinner? Give a few examples for each meal.		Beschreibe hier Eure Ernährung. Was esst Ihr üblicherweise zum Frühstück, Mittagessen und Abendessen. Gib ein paar Beispiele an.
Do you eat spicy food? (yes / no)		Esst Ihr scharfes Essen?
If yes, what level of spice do you eat? (mild / medium / hot)		Beschreibe den Schärfegehalt Eures Essens (mild, mittel, scharf).
Would you be willing to eat a different diet than you normally do while on exchange? (yes / no)		Wärst Du bereit Dich während des Austauschs anders zu ernähren?
As a host, would you be willing to prepare and serve food in your house that is contrary to your diet (i.e. vegetarian, vegan, meat, gluten free etc.)? (yes / no)		Wärst Ihr bereit, während des Aufenthalt Eures Gastes andere Speisen anzubieten und zuzubereiten (z.B. vegetarisch, vegan, mit Fleisch, ohne Gluten)?

<b>ACCOMMODATION</b>		<b>WOHNEN</b>
Do you live in a house, duplex / multiplex, apartment / condo / townhouse, basement suite, or other (please elaborate)		Wohnst Du in einem Einfamilienhaus, einer Doppelhaushälfte, einem Mehrfamilienhaus, einer Wohnung, einer Souterrainwohnung oder sonstigem (bitte erklären)?
What is the square footage of the living area of your home?		Wohnfläche
Area in which you live (provide details, where possible, to describe where you live, the surrounding area, and distance to your school and nearest neighbours).		Wohnumgebung: Beschreibe die Umgebung, in der Du lebst. Wie lang ist Dein Schulweg, wie weit ist es zu den nächsten Nachbarn?
Will the partner have their own room? (yes / no)		Hat Dein/e Austauschpartner/in ein eigenes Zimmer?
If no, with whom will they be sharing a room?		Falls nicht, mit wem teilt die Person sich das Zimmer?
Will the student have their own bathroom? (yes / no)		Hat Dein/e Austauschpartner/in ein eigenes Badezimmer?
If no, with whom will they share the bathroom? (yes / no)		Falls nicht, mit wem teilt die Person sich das Badezimmer?
Will anyone have to share a bedroom as a result of hosting an exchange student? (yes / no)		Muss sich während des Aufenthalts des Gastes ein anderes Familienmitglied ein Zimmer teilen? Mit wem?
If so, who?		
Will you be renting out any part of your home during the time you will be hosting an exchange student (long or short term)? (yes / no)		Sind Teile Eures Hauses vermietet (während der Anwesenheit des Gastes)?
If so, what rooms or areas?		Welche?
Does/Do your renter(s) have a private entrance to their space? (yes / no)		Haben die Mieter einen eigenen Eingang?
Does/Do your renter(s) have access to your living areas? (yes / no)		Haben die Mieter Zugang zu Eurer Wohnung?
Would the student have access to the rental area? (yes / no)		Hat der Austauschpartner Zugang zum vermieteten Wohnbereich?
Are there any shared spaces between you and the renter(s)? (yes / no)		Gibt es Bereiche, die gemeinsam genutzt werden?
If yes, explain.		
Will you be hosting any other students or people in your home while the exchange student is there? (yes / no)		Sind während des Austauschs weitere Austauschschüler/innen oder andere Personen bei Euch zu Gast?
If yes, list their names and ages and email addresses if they are over 18 years of age.		Falls ja, bitte Namen, Alter und E-Mailadressen angeben.

<b>FIREARMS</b>		<b>WAFFEN</b>
Are there any firearms in the house?		Werden in der Wohnung Handfeuerwaffen aufbewahrt?
If so, are the firearms secured?		Werden die Waffen gesichert aufbewahrt?
How are they secured?		Wie sind sie gesichert?
Cable / trigger lock, locked cabinet, container room, other (please explain)		Abzugsverriegelung / verschlossener Schrank / verschlossener Raum / Sonstiges (bitte beschreiben)
Who has access to these locks?		Wer hat Zugang zu den Waffen?
Are firearms and ammunitions stored separately? (yes / no)		Werden Waffen und Munition getrennt aufbewahrt?
Are firearms loaded while being stored? (yes / no)		Sind die Waffen während der Aufbewahrung geladen?

STATE OF HEALTH	GESUNDHEITSZUSTAND
<p>Our primary concern is for the health and safety of our students. Because of the unique situation of being an international student in grade school, it is vital that any physical, emotional, or behavioural conditions (perceived or confirmed) be disclosed so that we can ensure we are able to offer an appropriate program. Please note: Failure to disclose the following information or any other information that can affect programming may result in the termination of the student's exchange. Within the last 24 months, has this student experienced any:</p>	<p>Uns liegt die Gesundheit und Sicherheit unserer Schülerinnen und Schüler am Herzen. Da sie in der einzigartigen Situation eines/r Gastschüler/in an einer weiterführenden Schule sein werden, ist es erforderlich, das körperliche, emotionale und verhaltensauffällige Zustände (wahrgenommen oder bestätigt) angegeben werden, damit wir sicherstellen können, dass wir ein entsprechendes Austauschprogramm anbieten können.</p> <p>Bitte beachten: Das Verschweigen der folgenden Informationen (oder weiterer Informationen, die den Austausch beeinflussen könnten) bedeutet möglicherweise die Beendigung des Austauschs.</p>
<p>Physical conditions, such as surgeries, deafness, sight impairment, asthma, diabetes, autism, anemia, mononucleosis, hepatitis, ADHD, mobility difficulties, epileptic seizure, etc.? (yes / no)</p>	<p>Gesundheitszustände wie Operationen, Taubheit, Sehschwäche, Asthma, Diabetes, Autismus, Anämie, Pfeifersches Drüsenvirus, Hepatitis, ADHS, Bewegungseinschränkungen, epileptische Anfälle etc.?</p>
<p>Please list the conditions which apply and provide details, including the needed medications and dosages.</p>	<p>Bitte zählen Sie die Erkrankungen auf. Nennen Sie Details, inklusive der benötigten Medizin und Dosierung:</p>
<p>Emotional conditions, such as mood instability (depression, anger, mania), self-injury (suicide attempts, cutting, etc.), anxiety (test, separation, etc.), eating disorders (binge eating, restriction of food), traumatic experience (divorce, accident, death), etc.? (yes / no)</p>	<p>Emotionale Verfassung, Stimmungsschwankungen (Depression, Wut, Manie), Selbstverletzung (Suizidversuche, Riten, etc.), Angstzustände (vor Tests, Trennungsangst, etc.), Ess-Störungen (Ess-Sucht, Einschränkung der Ernährung), traumatische Erlebnisse (Scheidung, Unfall, Tod), etc.?</p>
<p>Please list the conditions which apply and provide details, including the needed medications and dosages</p>	<p>Bitte zählen Sie die Erkrankungen auf. Nennen Sie Details, inklusive der benötigten Medizin und Dosierung:</p>
<p>Behavioural conditions, such as suspension/expulsion from school, addictions (computer, drug, alcohol, gaming), etc.? (yes / no)</p> <p>Please list the conditions which apply and provide details.</p>	<p>Verhaltensauffälligkeiten, Unterrichts- bzw. Schulverweis, Abhängigkeiten (Computer, Drogen, Alkohol, Spielsucht), etc.? / Bitte zählen Sie die Erkrankungen auf. Nennen Sie Details, inklusive der benötigten Medizin und Dosierung:</p>
<p>Learning conditions, such as difficulties with math, writing, reading or memory, failure of classes, etc.? (yes / no)</p> <p>Please list the conditions which apply and provide details</p>	<p>Diagnostizierte Lernschwierigkeiten: Probleme mit Mathematik, Schreiben, Lesen, Gedächtnis, Nicht-Versetzung, etc.? / Bitte zählen Sie die Erkrankungen auf und nennen Sie Details</p>
<p>Allergies, such as to cats, nuts, gluten, etc.? (yes / no)</p> <p>If yes, please list the needed medication and dosage.</p>	<p>Hast Du Allergien? (Katzen, Nüsse, Gluten, etc.)?</p> <p>Benötigst Du dafür Medikamente, bitte angeben.</p>
<p>The list above is not a complete list. If there are other conditions that are not listed, you are still required to list them. Are there any conditions that could impact programming? (yes / no)</p> <p>If yes, please provide details (you may use an extra sheet).</p>	<p>Diese Liste ist nicht vollständig. Falls es andere Beeinträchtigungen gibt, die hier nicht aufgeführt sind, sind Sie verpflichtet, diese hier anzugeben. Gibt es Beeinträchtigungen, die Auswirkungen auf das Austauschprogramm haben könnten? Bitte nennen Sie Details, ggf. auf einem weiteren Blatt.</p>

SMOKING etc.	RAUCHEN usw.
<p>Do <u>you</u> smoke or vape? (yes / no)</p> <p>If so, who, what and how often?</p> <p>Where does this occur? (i.e. in the house, outside, in the car, at other houses)</p>	<p>Rauchst Du, falls ja, was und wie viel? Rauchst Du draußen oder auch im Haus/Auto?</p>
<p>Does <u>anyone</u> in your household smoke or vape? (yes / no)</p> <p>If so, who, what and how often?</p> <p>Where does this occur? (i.e. in the house, outside, in the car, at other houses)</p>	<p>Raucht jemand bei Dir zuhause? Falls ja, was, wie viel und drinnen oder draußen?</p>
<p>Do <u>you</u> use any form of cannabis products or mood-altering products (i.e., marijuana, edibles)? (yes / no)</p> <p>If so, who, what and how often?</p> <p>Where does this occur? (i.e. in the house, outside, in the car, at other houses)</p>	<p>Konsumierst Du Cannabis, Cannabisprodukte oder Drogen? Falls ja, was, wie oft und wo?</p>
<p>Does <u>anyone</u> in your household use any form of cannabis products or mood-altering products (i.e., marijuana, edibles)? (yes / no)</p> <p>If so, who, what and how often?</p> <p>Where does this occur? (i.e. in the house, outside, in the car, at other houses)</p>	<p>Konsumiert jemand bei Dir zuhause Cannabis, Cannabisprodukte oder Drogen? Falls ja, was, wie oft und wo?</p>
<p>Are <u>you</u> willing to abstain from smoking inside the home during a guest's visit? (yes / no / not applicable)</p>	<p>Bist Du bereit, während des Austauschs damit aufzuhören?</p>
<p>Is <u>the smoker</u> willing to abstain from smoking inside the home during a guest's visit? (yes / no / not applicable)</p>	<p>Wäre die rauchende Person bereit, während des Aufenthaltes eines Gastes auf das Rauchen innerhalb der Wohnung zu verzichten?</p>
<p>Are <u>you</u> willing to abstain from the use of <u>cannabis products or mood-altering products</u> during a guest's visit? (yes / no / not applicable)</p>	<p>Wärst Du bereit, während des Austauschs auf den Konsum von Cannabis zu verzichten?</p>
<p>Is <u>the user</u> of <u>cannabis products or mood-altering products</u> willing to abstain from using these products during a guest's visit? (yes / no / not applicable)</p>	<p>Wäre die Person, die Cannabis-Produkte oder bewusstseinsverändernde Substanzen konsumiert, bereit, während des Aufenthaltes eines Gastes auf den Konsum zu verzichten?</p>

<b>HOBBIES and RECREATIONAL ACTIVITIES</b>	
Please be specific in these areas. Be sure that the degree of involvement is clear. For example, it is much different to play a musical instrument for personal enjoyment rather than as a member of a band; yet both activities would be listed under musical interest.	Bitte so erläutern, dass Missverständnisse ausgeschlossen werden können. Es ist z.B. ein Unterschied, ob ein Musikinstrument nur im Hause gespielt wird, oder ob Du Mitglied eines Orchesters bist.
Sports that you practice (hours per week)	Welche Sportarten betreibst Du regelmäßig? Wie viele Stunden pro Woche?
Sports / clubs / activities in which you are involved during the time you will be hosting an exchange student	Welchem Sport oder sonstigen Aktivitäten gehst Du während der Anwesenheit Deine Gastes nach?
Other hobbies that you practice (hours per week)	Welche weiteren Hobbies hast Du? Wie viele Stunden pro Woche?
Do you play an instrument? (hours per week)	Spielst Du ein Instrument? Wie viele Stunden pro Woche?
Sports and other activities that you are willing to participate in	Welche Sportarten oder Hobbies würdest Du gerne mal ausprobieren?
Sports and hobbies that you are NOT interested in	Welche Sportarten und Hobbies magst Du gar nicht?
Which music do you like to listen to?	Welche Musik hörst Du?
How do you prefer to spend weekends? Please give examples – preferably in order of preference.	Wie verbringst Du deine Wochenenden?
Do you do any volunteer work? Explain.	Engagierst Du Dich ehrenamtlich? Wie?
Will you be doing volunteer work during the time you are hosting an exchange student? How much time per day / week will this take?	Bist Du während des Austauschs ehrenamtlich aktiv? Wie viel Zeit nimmt dies pro Woche in Anspruch?
Do you have a part-time job?	Hast Du einen Nebenjob?
Will you be working during the time you are hosting an exchange student and if so, how much of your time per day/week will this take?	Wirst Du den Neben-Job ausüben, wenn Dein Guest da ist? Falls "ja", wieviel Zeit wird das täglich/wöchentlich in Anspruch nehmen?
Would you work fewer hours or not at all when you are hosting? (yes / no)	Würdest Du weniger oder gar nicht arbeiten, wenn Dein Guest da ist?
Membership in any youth organization? (Mention if you have an official role with this group.)	Bist Du Mitglied in einer Jugendorganisation / Verein? Hast Du in der Organisation eine Aufgabe übernommen? Welche?

<b>ADDITIONAL INFORMATION</b>		<b>WEITERE INFORMATIONEN</b>
Important: Attach a copy of your latest school report.		Wichtig: Bitte füge eine Kopie Deines letzten Zeugnisses bei.
Please be very accurate in this section, as we will be using this information to attempt to find a match for you. We will look for similar interests, free time activities, and characteristics with a potential partner. In the past when people have embellished or been untruthful, it has led to issues in the exchange, and on occasion to the termination of the exchange.		Bitte sei in diesem Abschnitt so präzise wie möglich, weil diese Informationen von uns für die Partnerauswahl wichtig sind. Wir achten auf Gemeinsamkeiten bei Interessen, Freizeitaktivitäten, und Eigenschaften des/der potenziellen Partner/in. In der Vergangenheit ist es vorgekommen, dass an dieser Stelle geschönt oder gelogen wurde, was zu Problemen während des Austauschs und sogar zum Abruch des Austauschs geführt hat.
Please describe, in as much detail as possible, the following. Please use an extra sheet.		Bitte beschreibe so detailliert wie möglich die folgenden Punkte. Bitte verwende dazu ein zusätzliches Blatt.
1. Describe your typical week (activities, events, duties, etc.).		1. Beschreibe Deinen normalen Wochenablauf (Aktivitäten, Ereignisse, Pflichten, etc.)
2. Comment on your school interests and non-interests.		2. Nenne Deine Lieblingsfächer und die Fächer, die Du nicht magst.
3. What do you do when you just want to relax?		3. Was tust Du, um zu relaxen?
4. How do you interact with others?		4. Wie verhältst Du Dich im Umgang mit anderen Menschen?
5. How much time do you spend daily on social media? Which social media platforms are you on?		5. Wieviel Zeit verbringst Du auf Social Media-Plattformen? Welche Social Media-Plattformen nutzt Du?
6. Does your family limit your screen time at home, or have any particular rules around the use of your cell phone at home?		6. Setzt Deine Familie Dir zuhause ein Zeitlimit für den Gebrauch Bildschirmgeräten? Habt Ihr besondere Regelungen für den Gebrauch von Smartphones o.ä.?
7. What are your reasons for wishing to participate in this exchange?		7. Warum möchtest Du an diesem Austausch teilnehmen?
8. What do you think makes you a good exchange partner?		8. Was macht Dich zu einem/einer guten Austauschpartner/in?
9. Do you have any particular requests of your own (i.e. vegetarian diet, non-smoking home, any restrictions due to health reasons, such as allergies to cats or dogs, etc.)?		9. Hast Du besondere Anliegen oder Wünsche (z.B. vegetarisches/veganes Essen, Nichtraucherhaushalt, Einschränkungen aus gesundheitlichen Gründen, wie z.B. Allergien gegen Hunde oder Katzen, etc.)?

<b>PHOTO SHEET</b>	<b>FOTOSEITEN</b>
Please submit an additional digital (electronic) photo sheet (or more than one if necessary with your application. All photos must be provided electronically.	Bitte füge zusätzlich noch Blätter mit Fotos hinzu. Die Fotos sollten digital eingefügt und ausgedruckt werden. Bitte keine Papierabzüge einreichen.
Include the following photos in the order listed below and add a brief description for each photo.	Bitte sortiere die Fotos in der unten beschriebenen Reihenfolge und füge eine kurze Beschreibung / Bezeichnung hinzu.
Required Photos:	Benötigte Fotos:
1. You and your family	1. Du und Deine Familie
2. The exchange student's future bedroom	2. Das Zimmer des/der zukünftigen Austauschpartners/partnerin
3. Shared living spaces (e.g., kitchen, living room, dining room)	3. Gemeinsam bewohnte Zimmer (z.B. Küche, Wohnzimmer, Essbereich)
4. The exterior of your home, including front and/or back yards if applicable	4. Das Grundstück (vor und hinter dem Haus/Gebäude)
5. Your pets (if any)	5. Deine Haustiere (falls es welche gibt)
6. Your school	6. Deine Schule
7. Your hobbies or activities that are meaningful to you	7. Fotos von Deinen Hobbys oder anderen Dingen, die Dir wichtig sind